

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

NARIADENIE RADY (ES) č. 215/2008

z 18. februára 2008

o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond

(Ú. v. EÚ L 78, 19.3.2008, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Nariadenie Rady (EÚ) č. 370/2011 z 11. apríla 2011	L 102	1	16.4.2011
► <u>M2</u>	Nariadenie Rady (EÚ) č. 567/2014 z 26. mája 2014	L 157	52	27.5.2014

**NARIADENIE RADY (ES) č. 215/2008****z 18. februára 2008****o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky
rozvojový fond**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, ktorá bola podpísaná v Cotonou 23. júna 2000 ⁽¹⁾ a revidovaná v Luxemburgu 25. júna 2005 ⁽²⁾ (ďalej len „dohoda AKT – ES“),so zreteľom na rozhodnutie Rady 2001/822/ES z 27. novembra 2001 o pridružení zámorských krajín a území k Európskemu spoločenstvu (ďalej len „rozhodnutie o pridružení zámoria“) ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 23 štvrtý odsek,so zreteľom na rozhodnutie Rady ministrov AKT – ES č. 1/2006 z 2. júna 2006, ktorým sa spresňuje viacročný finančný rámec na obdobie rokov 2008 – 2013 a mení revidovaná dohoda o partnerstve AKT – ES ⁽⁴⁾,so zreteľom na vnútornú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o financovaní pomoci Spoločenstva na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2008 – 2013 v súlade s dohodou o partnerstve AKT – ES a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiám, na ktoré sa vzťahuje časť štyri Zmluvy o ES ⁽⁵⁾ (ďalej len „vnútorná dohoda“), a najmä na jej článok 10 ods. 2,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 617/2007 zo 14. mája 2007 o vykonávaní 10. Európskeho rozvojového fondu v rámci Dohody o partnerstve medzi AKT – ES ⁽⁶⁾,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Dvora audítorov ⁽⁷⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskej investičnej banky,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 287, 28.10.2005, s. 4.⁽³⁾ Ú. v. ES L 314, 30.11.2001, s. 1. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím Rady 2007/249/ES (Ú. v. EÚ L 109, 26.4.2007, s. 33).⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 247, 9.9.2006, s. 22.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 247, 9.9.2006, s. 32.⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 152, 13.6.2007, s. 1.⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ C 23, 28.1.2008, s. 2.

▼B

keďže:

- (1) Je potrebné určiť podrobné pravidlá úhrady príspevkov členskými štátmi do 10. Európskeho rozvojového fondu („ERF“) zriadeného vnútornou dohodou a pravidlá pridelovania finančnej pomoci zámorským krajinám a územiám, na ktoré sa vzťahuje štvrtá časť Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva (ďalej len „ZKÚ“).
- (2) Mali by sa stanoviť pravidlá nakladania so všetkými zostatkami z predchádzajúcich ERF, najmä pokiaľ ide o podrobné mechanizmy na ich prevod do 10. ERF, ako aj pravidlá uplatniteľné pri ich použití alebo dôsledky zrušenia ich viazanosti vo vzťahu k príspevkom členských štátov.
- (3) Je nevyhnutné ustanoviť podmienky, v súlade s ktorými má Dvor audítorov vykonávať svoje právomoci vo vzťahu k ERF.
- (4) Je nevyhnutné stanoviť podmienky, v súlade s ktorými Európska investičná banka (ďalej len „EIB“) hospodári s prostriedkami ERF.
- (5) Ustanovenia týkajúce sa kontroly prostriedkov ERF, s ktorými hospodári EIB, Dvorom audítorov by mali byť v súlade s trojstrannou dohodou uzatvorenou medzi Dvorom audítorov, Európskou investičnou bankou a Komisiou podľa článku 248 ods. 4 zmluvy.
- (6) Je vhodné zabezpečiť riadnu, rýchlu a efektívnu realizáciu programov a projektov financovaných v rámci dohody AKT – ES a zaviesť transparentné a ľahko uplatniteľné postupy hospodárenia, ktoré umožnia decentralizáciu úloh a povinností.
- (7) Zmluvné strany dohody AKT – ES opätovne potvrdzujú, že sa zaväzujú dodržiavať sociálne a etické zásady vymedzené v príslušných dohovoroch Medzinárodnej organizácie práce (MOP).
- (8) Je potrebné zaviesť podrobné pravidlá, v súlade s ktorými delegovaný povoľujúci úradník v úzkej spolupráci s národným povoľujúcim úradníkom vytvorí mechanizmy na zabezpečenie správneho vykonávania činností.
- (9) V záujme efektívnosti a zjednodušenia by sa v tomto nariadení malo v najširšej možnej miere zohľadniť nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾, ktoré predstavuje základ reformy vnútorného riadenia Komisie. V určitých prípadoch by sa malo podľa potreby uplatňovať podobne nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1525/2007 (Ú. v. EÚ L 343, 27.12.2007, s. 9).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 478/2007 (Ú. v. EÚ L 111, 28.4.2007, s. 13).

▼ B

- (10) Všetky zmeny v porovnaní s finančným nariadením z 27. marca 2003, ktoré sa vzťahujú na 9. Európsky rozvojový fond ⁽¹⁾, by mali prispieť k dosiahnutiu cieľov reforiem Komisie, mali by zlepšiť alebo zabezpečiť riadne finančné hospodárenie a zlepšiť ochranu finančných záujmov Spoločenstva pred podvodmi a ďalšími nezákonnými činnosťami, a tým posilniť zákonnosť a správnosť finančných operácií.
- (11) Niektoré zmeny v porovnaní s finančným nariadením pre 9. Európsky rozvojový fond vyplývajú z praktických skúseností a majú za úlohu uľahčiť použitie prostriedkov ERF a realizáciu príslušných politických cieľov a prispôsobiť niektoré procesné a dokumentačné požiadavky. Predovšetkým by sa mala posilniť transparentnosť prostredníctvom poskytovania informácií o prijímateľoch finančných prostriedkov Spoločenstva.
- (12) Zásada riadneho finančného hospodárenia by mala zahŕňať efektívnu a účinnú vnútornú kontrolu použitia prostriedkov ERF.
- (13) V súvislosti s prostriedkami ERF by sa malo členským štátom umožniť dobrovoľne finančne prispievať s cieľom pomôcť dosiahnuť ciele Dohody o partnerstve AKT – EÚ mimo mechanizmov spolufinancovania uvedených v nariadení (ES) č. 617/2007.
- (14) Pre ERF by mala platiť zásada špecifikácie.
- (15) Pokiaľ ide o metódy použitia prostriedkov ERF, na účely jasnosti je potrebné jednoznačnejšie definovať niektoré požiadavky a zmeniť štruktúru ustanovení týkajúcich sa centralizovaného, decentralizovaného a spoločného hospodárenia, ako sa uvádzajú vo finančnom nariadení, ktoré sa uplatňuje na 9. Európsky rozvojový fond. Treba zjednodušiť predovšetkým požiadavky týkajúce sa spoločného hospodárenia, podmienky delegovania úloh a kritériá využívania vnútroštátnych verejnoprávnych subjektov, aby sa uľahčilo ich využitie a splnili sa rastúce operačné potreby.
- (16) V súvislosti s centralizovaným hospodárením by sa mal upraviť zákaz delegovania úloh spojených s použitím prostriedkov na súkromné subjekty, pretože podmienky tohto zákazu sa ukázali byť zbytočne prísne. Napríklad by malo byť možné, aby Komisia využila služby cestovnej kancelárie alebo organizátora konferencie na refundáciu nákladov účastníkov konferencií pod podmienkou, že súkromná spoločnosť nebude postupovať na základe voľného uváženia.
- (17) Mala by sa ozrejmiť zodpovednosť účtovníka za overovanie účtov na základe finančných informácií, ktoré mu poskytujú povolujujúci úradníci. Na tento účel by účtovník mal mať právo skontrolovať informácie, ktoré získal delegovaný povolujujúci úradník, a v prípade potreby vzniesť výhrady.
- (18) Treba vyjasniť podmienky a obmedzenia týkajúce sa finančnej zodpovednosti všetkých účastníkov finančných operácií a ostatných subjektov podieľajúcich sa na použití prostriedkov ERF.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 83, 1.4.2003, s. 1.

▼B

- (19) Pravidlá vymáhania pohľadávok by sa mali vyjasniť a sprísniť, aby sa zlepšila ochrana finančných záujmov Spoločenstiev. Treba konkretizovať najmä podmienky uplatňovania úrokov z omeškaných platieb v prospech ERF.
- (20) Mali by sa zaviesť ustanovenia o premlčacej lehote pre platnosť pohľadávok. Na Spoločenstvo sa na rozdiel od mnohých jeho členských štátov nevzťahuje premlčacia lehota, podľa ktorej finančné pohľadávky zaniknú po uplynutí určitého obdobia. Spoločenstvo nie je obmedzené premlčacou lehotou ani pri vymáhaní svojich pohľadávok voči tretím stranám. Zavedenie takejto premlčacej lehoty zodpovedá zásade riadneho finančného hospodárenia.
- (21) V súlade so všeobecným nariadením o rozpočtových pravidlách a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby ⁽¹⁾ by sa mali ozrejmiť pravidlá vylúčenia z postupov obstarávania. Je potrebné jasne rozlíšiť povinné vylúčenie od vylúčenia na základe administratívnej sankcie. Okrem toho by sa z dôvodov právnej istoty a proporcionality malo ustanoviť maximálne obdobie vylúčenia. Mala by sa urobiť výnimka z pravidiel vylúčenia v prípade nákupu tovaru za mimoriadne výhodných podmienok buď od dodávateľa, ktorý s konečnou platnosťou končí svoju podnikateľskú činnosť, alebo od správcov konkurznej podstaty, alebo likvidátorov, alebo prostredníctvom vyrovnania s veriteľmi, alebo podobného postupu podľa vnútroštátneho práva.
- (22) Je vhodné, aby sa v súvislosti s ERF umožnilo využívanie centrálnej databázy, pokiaľ ide o záujemcov a uchádzačov v situácii vylúčenia, zriadenej podľa nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002.
- (23) Pokiaľ ide o granty, je nevyhnutné lepšie vysvetliť ustanovenia článku 103 najmä v súvislosti s ich rozsahom. Na účely zlepšenia správy grantov a zjednodušenia postupov by malo byť možné udeľovať granty buď rozhodnutím inštitúcie, alebo písomnou dohodou s prijímateľom, a popri tradičnejších spôsoboch refundácie skutočne vynaložených nákladov by sa malo povoliť používanie jednorazových a paušálnych platieb. Požiadavky týkajúce sa kontroly a záruk by mali byť úmernejšie k súvisiacim finančným rizikám.
- (24) Pravidlo, že granty by sa mali udeľovať na základe výziev na predkladanie ponúk, sa ukázalo ako opodstatnené. Skúsenosti však ukázali, že v niektorých prípadoch charakter akcie neponecháva možnosť voľby pri výbere prijímateľov. Z tohto dôvodu treba výslovne uznať vznik takýchto výnimočných prípadov.
- (25) Pravidlo, podľa ktorého sa dohoda o prevádzkovom grante musí podpísať najneskôr do štyroch mesiacov od začiatku rozpočtového roku prijímateľa, sa ukázalo byť zbytočne nepružné. Táto lehota by sa preto mala stanoviť na šesť mesiacov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Komisie (ES) č. 1422/2007 (Ú. v. EÚ L 317, 5.12.2007, s. 34).

▼B

- (26) Keďže by sa granty mali naďalej udeľovať na základe výberových kritérií a kritérií na udelenie grantov, nie je potrebné, aby vo všetkých prípadoch tieto kritériá posudzoval výbor. Malo by sa umožniť používanie iných flexibilnejších prostriedkov na hodnotenie výberových kritérií.
- (27) V záujme jasnosti by sa malo zjednodušiť pravidlo o požiadavkách, ktoré majú uplatňovať prijímatelia grantov v rámci obstarávania. Navyše by sa mal výslovne upraviť prípad, keď si vykonanie určitej akcie vyžaduje poskytnutie finančnej podpory tretím stranám,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

▼B**OBSAH**

	Články
PRVÁ ČASŤ – HLAVNÉ USTANOVENIA	
HLAVA I – PREDMET, ROZSAH PÔSOBNOSTI A VŠEOBECNÉ USTANOVENIA	1 – 4
HLAVA II – FINANČNÉ ZÁSADY	5 – 13
HLAVA III – PROSTRIEDKY ERF A PLNENIE	14 – 17
HLAVA IV – ÚČASTNÍCI FINANČNÝCH OPERÁCIÍ	18 – 20
HLAVA V – PRÍJMOVÉ OPERÁCIE	21 – 25
HLAVA VI – VÝDAVKOVÉ OPERÁCIE	26 – 29
HLAVA VII – ROZLIČNÉ VYKONÁVACIE USTANOVENIA	30 – 34
HLAVA VIII – DRUHY FINANCOVANIA	35 – 42
HLAVA IX – PREDKLADANIE ÚČTOVNÝCH ZÁVIEROK A ÚČTOVNÍCTVO	43 – 47
HLAVA X – EXTERNÝ AUDIT A ABSOLUTÓRIUM	48 – 50
DRUHÁ ČASŤ – INVESTIČNÝ NÁSTROJ	51 – 58
TRETIA ČASŤ – PRECHODNÉ USTANOVENIA	59 – 61

▼ M2

PRVÁ ČASŤ

HLAVNÉ USTANOVENIA

HLAVA I

Predmet, rozsah pôsobnosti a všeobecné ustanovenia

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie stanovuje pravidlá týkajúce sa používania prostriedkov Európskeho rozvojového fondu (ERF) a predkladania a auditu jeho účtovných závierok.

Článok 2

Vzťah s nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012

1. Ak nie je výslovne stanovené inak, priame odkazy v tomto nariadení na ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 ⁽¹⁾ sa považujú za odkazy, ktoré zahŕňajú aj odkazy na príslušné ustanovenia delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1268/2012 ⁽²⁾.

2. Odkazy v tomto nariadení na príslušné ustanovenia nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa nepovažujú za odkazy na procesné ustanovenia, ktoré nie sú relevantné pre ERF, najmä procesné ustanovenia týkajúce sa splnomocnenia na prijímanie delegovaných aktov.

3. Vnútornými odkazmi v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012 alebo v delegovanom nariadení (EÚ) č. 1268/2012 sa nezakladá uplatniteľnosť ustanovení, ktoré sú uvedené nepriamo, na ERF.

4. Pojmy použité v tomto nariadení majú rovnaký význam, ako pojmy v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012, s výnimkou vymedzení pojmov uvedených v článku 2 písm. a) až e) uvedeného nariadenia.

Na účely tohto nariadenia sa však nasledujúce pojmy v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012 vymedzujú takto:

- a) „rozpočet“ alebo „rozpočtový“ je „ERF“;
- b) „rozpočtový záväzok“ je „finančný záväzok“;
- c) „inštitúcia“ je „Komisia“;
- d) „rozpočtové prostriedky“ alebo „operačné rozpočtové prostriedky“ sú „prostriedky ERF“;
- e) „rozpočtová položka“ alebo „rozpočtový riadok“ je „pridelenie“;

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012, o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

▼ **M2**

f) „základný akt“ je, podľa príslušného kontextu, vnútorná dohoda o 10. ERF, rozhodnutie Rady 2013/755/EÚ ⁽¹⁾ (ďalej len „rozhodnutie o pridružení zámoria“) alebo nariadenie Rady (ES) č. 617/2007 ⁽²⁾ (ďalej len „vykonávacie nariadenie“);

g) „tretia krajina“ je ktorákolvek krajina alebo územie, ktoré sú príjemcami a spadajú do územnej pôsobnosti ERF.

5. Pri výklade tohto nariadenia je potrebné zamerať sa na zachovanie konzistentnosti s nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012, ak takýto výklad nebude v rozpore s osobitosťami ERF podľa Dohody o partnerstve AKT – EÚ, podľa vnútornej dohody o 10. ERF, rozhodnutia o pridružení zámoria alebo podľa vykonávacieho nariadenia.

*Článok 3***Lehoty, dátumy a termíny**

Ak nie je stanovené inak, na lehoty stanovené týmto nariadením sa uplatňuje nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 ⁽³⁾.

*Článok 4***Ochrana osobných údajov**

Týmto nariadením nie sú dotknuté požiadavky smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES ⁽⁴⁾ ani požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽⁵⁾.

Uplatňuje sa článok 29 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 týkajúci sa informácií o prenose osobných údajov na účely auditu.

*HLAVA II***Finančné zásady***Článok 5***Finančné zásady**

Prostriedky ERF sa používajú v súlade s týmito zásadami:

- a) zásada jednotnosti a presnosti rozpočtu;
- b) zásada zúčtovacej jednotky;

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2013/755/EÚ z 25. novembra 2013 o pridružení zámorských krajín a území k Európskej únii („rozhodnutie o pridružení zámoria“) (Ú. v. EÚ L 344, 19.12.2013, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 617/2007 zo 14. mája 2007 o vykonávaní 10. Európskeho rozvojového fondu v rámci Dohody o partnerstve medzi AKT – ES (Ú. v. EÚ L 152, 13.6.2007, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 z 3. júna 1971, ktorým sa stanovujú pravidlá pre lehoty, dátumy a termíny (Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1).

⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

▼ M2

- c) zásada všeobecnosti;
- d) zásada špecifikácie;
- e) zásada riadneho finančného hospodárenia;
- f) zásada transparentnosti.

Rozpočtový rok trvá od 1. januára do 31. decembra.

*Článok 6***Zásady jednotnosti a presnosti rozpočtu**

Príjmy a výdavky sa nemôžu uskutočniť bez toho, aby sa nezaúčtovali voči ERF.

Uplatňuje sa článok 8 ods. 2 a 3 a článok 8 ods. 4 prvý pododsek nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

*Článok 7***Zásada zúčtovacej jednotky**

Primerane sa uplatňuje článok 19 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o používaní eura.

*Článok 8***Zásada všeobecnosti**

Bez toho, aby bol dotknutý článok 9 tohto nariadenia, celkové príjmy pokrývajú celkové odhadované platby.

Všetky príjmy a výdavky sa zahŕňajú vcelku bez akýchkoľvek vzájomných úprav a bez toho, aby bol dotknutý článok 23 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 týkajúci sa pravidiel pre odpočty a úpravy výmenného kurzu, ktorý sa uplatňuje.

Avšak príjmy uvedené v článku 9 ods. 2 písm. c) tohto nariadenia automaticky znižujú platby voči záväzku, z ktorého vznikli.

Únia si v rámci ERF nemôže brať úvery.

*Článok 9***Pripísané príjmy**

1. Pripísané príjmy sa použijú na financovanie osobitných výdavkových položiek.
2. Pripísané príjmy tvoria:
 - a) finančné príspevky členských štátov a tretích krajín, čo sa v oboch prípadoch týka aj príspevkov ich verejných agentúr, subjektov alebo fyzických osôb, a príspevky medzinárodných organizácií na určité projekty vonkajšej pomoci alebo programy, ktoré financuje Únia a spravuje Komisia alebo Európska investičná banka (EIB) v ich mene, v súlade s článkom 10 vykonávacieho nariadenia;
 - b) príjmy vyčlenené na osobitné účely, ako sú príjmy z nadácií, dotácií, darov a odkazov v závetoch;

▼ M2

- c) príjmy plynúce na základe vymáhania z vrátenia nesprávne vyplatených súm;
- d) príjmy z úrokov vzniknutých z platieb v rámci predbežného financovania, s výhradou článku 8 ods. 4 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012;
- e) splátky a príjmy vytvorené finančnými nástrojmi podľa článku 140 ods. 6 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012;
- f) príjmy plynúce z následného vrátenia daní podľa článku 23 ods. 3 písm. b) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

3. Pripísané príjmy uvedené v odseku 2 písm. a) a b) sa použijú na financovanie tých výdavkových položiek, ktoré určí darca, za predpokladu, že ich Komisia prijme.

Pripísané príjmy uvedené v odseku 2 písm. e) a f) sa použijú na financovanie výdavkových položiek podobných položkám, z ktorých boli vytvorené.

4. Primerane sa uplatňuje článok 184 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

5. Na pripísané príjmy uvedené v odseku 2 písm. b) tohto článku sa uplatňuje článok 22 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o donáciách. So zreteľom na článok 22 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, prijatie donácie podlieha schváleniu Radou.

6. Prostriedky ERF zodpovedajúce pripísaným príjmom sú automaticky dostupné po prijatí uvedených príjmov Komisiou. Avšak v prípade pripísaných príjmov uvedených v odseku 2 písm. a), ak je dohoda s členským štátom vyjadrená v eurách, má na dostupnosť prostriedkov ERF vplyv odhad pohľadávok; platby realizované z uvedených príjmov možno vykonať až po prijatí týchto pohľadávok.

*Článok 10***Zásada špecifikácie**

Prostriedky ERF sa vyčleňujú na osobitné účely pre štáty AKT alebo ZKÚ, a to podľa hlavných nástrojov spolupráce.

Pokiaľ ide o štáty AKT, tieto nástroje sú ustanovené finančným protokolom, ktorý tvorí prílohu Dohody o partnerstve AKT – EÚ. Vyčleňovanie prostriedkov (orientačné prídely prostriedkov) sa zakladá aj na ustanoveniach vnútornej dohody o 10. ERF a vykonávacieho nariadenia a zohľadňuje prostriedky vyhradené na podporné výdavky spojené s plánovaním a vykonávaním podľa článku 6 vnútornej dohody o 10. ERF.

Pokiaľ ide o ZKÚ, tieto nástroje sú ustanovené vo štvrtej časti rozhodnutia o pridružení zámoria a v jeho prílohe II. Pri vyčleňovaní týchto prostriedkov sa zohľadňuje aj nepridelená rezerva ustanovená v článku 3 ods. 3 uvedenej prílohy a prostriedky vyhradené na štúdie alebo opatrenia technickej pomoci podľa článku 1 ods. 1 písm. c) uvedenej prílohy.

▼ **M2***Článok 11***Zásada riadneho finančného hospodárenia**

1. Uplatňuje sa článok 30 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o zásadách hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3 písm. a) tohto článku, sa článok 18 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 neuplatňuje.
2. Vytýčené ciele musia byť konkrétne, merateľné, dosiahnuteľné, relevantné a časovo vymedzené. Ich dosiahnutie sa sleduje pomocou ukazovateľov výkonnosti.
3. Na zlepšenie rozhodovacieho procesu, a najmä na odôvodnenie a sprasnenie určenia príspevkov uvedených v článku 21 tohto nariadenia, ktoré majú platiť členské štáty, sú potrebné tieto hodnotenia:
 - a) použitiu prostriedkov ERF musí predchádzať *ex ante* hodnotenie plánovanej operácie, ktoré pokrýva prvky uvedené v článku 18 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012;
 - b) operácia sa musí podrobiť hodnoteniu *ex post*, aby sa preukázalo, že použitie prostriedkov je opodstatnené z hľadiska plánovaných výsledkov.
4. Výber druhov financovania uvedených v hlave VIII tohto nariadenia a metód plnenia uvedených v článku 17 tohto nariadenia sa uskutoční na základe ich schopnosti dosiahnuť osobitné ciele opatrení a prinášať výsledky, najmä s prihliadnutím na náklady na kontroly, administratívnu záťaž a očakávané riziko nesúladu. Pri grantoch sa zvažuje použitie jednorazových platieb, paušálnych sadzieb a jednotkových nákladov.

*Článok 12***Vnútorňa kontrola**

Uplatňuje sa článok 32 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

*Článok 13***Zásada transparentnosti**

1. ERF sa plní a účtovné závierky sa predkladajú v súlade so zásadou transparentnosti.
2. Ročné výkazy finančných záväzkov a platieb a ročná suma výziev na úhradu príspevkov sa podľa článku 7 vnútornej dohody o 10. ERF uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 4 tohto nariadenia, uplatňujú sa ustanovenia článku 35 ods. 2 prvého pododseku a článku 35 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 týkajúce sa zverejnenia informácií o prijímateľoch a iných informácií. Na účely článku 21 ods. 2 druhého pododseku delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012, ak je prijímateľom fyzická osoba, pojem „lokalita“ znamená v potrebných prípadoch ekvivalent regiónu na úrovni NUTS 2.

▼ **M2**

4. Činnosti financované v rámci ERF sa môžu vykonávať súbežným alebo spoločným spolufinancovaním.

Pri súbežnom spolufinancovaní sa má opatrenie rozdeliť na niekoľko jasne identifikovateľných zložiek, z ktorých každú financujú iní partneri poskytujúci spolufinancovanie spôsobom, ktorý vždy umožní zistiť konečné použitie financovania.

Pri spoločnom spolufinancovaní sa majú celkové náklady na opatrenie rozdeliť medzi partnerov poskytujúcich spolufinancovanie a prostriedky sa majú spojiť tak, že pri žiadnej činnosti vykonávanej v rámci opatrenia už nie je možné určiť zdroj financovania. V takých prípadoch zverejnenie *ex post* týkajúce sa grantu a zákaziek, ako sa požaduje v článku 35 ods. 2 prvom pododseku a článku 35 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, musí byť v súlade s pravidlami povereného subjektu, ak existuje.

5. Komisia pri poskytovaní finančnej pomoci prijme podľa potreby všetky nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie zviditeľnenia finančnej podpory Únie. To zahŕňa opatrenia, ktorými sa príjemcom finančných prostriedkov Únie ukladajú požiadavky na zviditeľnenie, s výnimkou riadne odôvodnených prípadov. Komisia je zodpovedná za monitorovanie dodržiavania uvedených záväzkov zo strany príjemcov.

*HLAVA III***Prostriedky ERF a plnenie***Článok 14***Zdroje finančných prostriedkov pre ERF**

Prostriedky ERF tvorí strop uvedený v článku 1 rozhodnutia 2013/759/EÚ a iné pripísané príjmy uvedené v článku 9 tohto nariadenia.

Prostriedky ERF, ktoré spravuje EIB, taktiež tvoria prostriedky investičného nástroja spravovaného ako revolvingový fond.

*Článok 15***Štruktúra ERF**

Príjmy a výdavky ERF sa zatrieďujú podľa svojho druhu a podľa účelu, na ktorý sú pripísané.

*Článok 16***Plnenie ERF v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia**

1. Komisia preberá zodpovednosť Únie stanovené v článku 57 Dohody o partnerstve AKT-EÚ a v rozhodnutí o pridružení zámoria. Na tieto účely používa príjmy a výdavky ERF v súlade s ustanoveniami tejto časti a tretej časti tohto nariadenia, a to na vlastnú zodpovednosť a v medziach prostriedkov ERF.

▼ **M2**

2. Členské štáty spolupracujú s Komisiou tak, aby prostriedky ERF boli použité v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia.

*Článok 17***Spôsoby plnenia**

1. Uplatňujú sa články 56 a 57 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

2. S výhradou ustanovení odsekov 3 až 5 tohto článku sa uplatňujú pravidlá týkajúce sa spôsobov plnenia stanovené v prvej časti hlavy IV kapitole 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a v článkoch 188 a 193 uvedeného nariadenia. Neuplatňujú sa však článok 58 ods. 1 písm. b) a článok 59 uvedeného nariadenia, ktoré sa týkajú spoločného hospodárenia s členskými štátmi.

3. Poverené subjekty zabezpečia súlad s vonkajšou politikou Únie a môžu poveriť úlohami plnenia rozpočtu iné subjekty, a to za rovnakých podmienok, aké platia pre Komisiu. Svoje povinnosti plnia podľa článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, a to na ročnej báze. Názor audítora sa predkladá do jedného mesiaca od vypracovania správy a vyhlásenia o hospodárení, aby sa zohľadnil pri uistení Komisie.

Medzinárodné organizácie uvedené v článku 58 ods. 1 písm. c) bode ii) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a subjekty členských štátov uvedené v článku 58 ods. 1 písm. c) bodoch v) a vi) uvedeného nariadenia, ktoré boli poverené Komisiou, môžu úlohami plnenia rozpočtu taktiež poveriť neziskové organizácie, ktoré majú primeranú prevádzkovú a finančnú kapacitu, a to za rovnakých podmienok, ako sú podmienky uplatňované na Komisiu.

Štáty AKT a ZKÚ môžu poveriť úlohami plnenia rozpočtu aj svoje útvary a subjekty riadiace sa súkromným právom na základe zmluvy o poskytovaní služieb. Uvedené subjekty sa vyberajú na základe otvorených, transparentných, primeraných a nediskriminačných postupov, aby sa zabránilo konfliktu záujmov. Dohoda o financovaní stanovuje podmienky zmluvy o poskytovaní služieb.

4. Ak sa ERF používa v rámci nepriameho hospodárenia štátmi AKT alebo ZKÚ, bez toho, aby boli dotknuté povinnosti štátov AKT alebo ZKÚ konajúcich vo funkcii verejných obstarávateľov, Komisia:

- a) v náležitých prípadoch vymáha sumy, ktoré jej dlhujú príjemcovia, podľa článku 80 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, a to aj prostredníctvom rozhodnutia, ktoré je vykonateľné za tých istých podmienok, aké sú uvedené v článku 299 zmluvy;
- b) ak to okolnosti vyžadujú, môže uložiť správne a/alebo peňažné sankcie za tých istých podmienok, aké sú uvedené v článku 109 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Na tieto účely obsahuje dohoda o financovaní ustanovenia o spolupráci medzi Komisiou a štátmi AKT alebo ZKÚ.

▼ **M2**

5. Finančná pomoc Únie sa môže poskytnúť prostredníctvom príspevkov do medzinárodných, regionálnych alebo vnútroštátnych fondov, ako sú fondy zriadené a spravované EIB, členskými štátmi alebo partnerskými krajinami a regiónmi alebo medzinárodnými organizáciami, s cieľom prilákať spoločné financovanie od rôznych darcov alebo do fondov zriadených jedným alebo viacerými darcami na účely spoločného vykonávania projektov.

Podľa potreby sa má poskytovať recipročný prístup finančných inštitúcií Únie k finančným nástrojom zriadeným inými organizáciami.

*HLAVA IV***Účastníci finančných operácií***Článok 18***Všeobecné ustanovenia o účastníkoch finančných operácií a ich zodpovednosti**

1. Komisia poskytne každému účastníkovi finančných operácií prostriedky potrebné na plnenie jeho povinností a štatút s podrobným uvedením jeho úloh, práv a povinností.
2. Uplatňuje sa článok 64 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o oddelení funkcií.
3. Primerane sa uplatňuje prvá časť hlava IV kapitola 4 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o zodpovednosti účastníkov finančných operácií.

*Článok 19***Povoľujúci úradník**

1. Uplatňujú sa články 65, 66 a 67 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 týkajúce sa povoľujúceho úradníka, jeho právomocí a povinností, a právomocí a povinností vedúcich delegácií Únie.

Súčasťou výročnej správy o činnosti uvedenej v článku 66 ods. 9 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 budú vo forme prílohy tabuľky, v ktorých sa podľa pridelených prostriedkov, krajín, území, regiónov a častí regiónov uvedú celkové záväzky, pripísané finančné prostriedky a platby uskutočnené počas rozpočtového roka, ako aj súhrnné celkové sumy od zriadenia príslušného ERF.

2. Ak sa zodpovedný povoľujúci úradník Komisie dozvie o problémoch v rámci vykonávania postupov súvisiacich s hospodárením s prostriedkami ERF, v súčinnosti s menovaným vnútroštátnym alebo regionálnym povoľujúcim úradníkom, alebo povoľujúcim úradníkom zo štátu AKT alebo povoľujúcim úradníkom ZKÚ, naviaže všetky kontakty potrebné na nápravu situácie a podnikne všetky nevyhnutné kroky. V prípade, že vnútroštátny alebo regionálny povoľujúci úradník, alebo povoľujúci úradník zo štátu AKT alebo povoľujúci úradník ZKÚ neplní alebo nemôže plniť úlohy, ktoré mu boli uložené podľa Dohody o partnerstve AKT-EÚ alebo podľa rozhodnutia o pridružení zámoria, zodpovedný povoľujúci úradník Komisie môže dočasne zaujať jeho miesto a konať v jeho mene; v takom prípade môže Komisia z prostriedkov pridelených príslušnému štátu AKT alebo ZKÚ získať finančnú kompenzáciu za vzniknuté dodatočné administratívne pracovné zaťaženie.

▼ **M2***Článok 20***Účtovník**

1. Účtovníkom ERF je účtovník Komisie.
2. Uplatňuje sa článok 68 s výnimkou odseku 1 druhého pododseku a článok 69 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 týkajúce sa právomocí a povinností účtovníka a právomocí, ktoré môže účtovník delegovať. Článok 54 a článok 57 ods. 3, článok 58 ods. 5 druhý pododsek a článok 58 ods. 6 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 sa neuplatňujú.

*HLAVA V***Príjmové operácie***Článok 21***Ročný príspevok a jeho splátky**

1. V súlade s článkom 7 vnútornej dohody o 10. ERF sa strop pre ročnú sumu príspevku na rok $n + 2$ a ročnú sumu príspevku na rok $n + 1$, ako aj ich úhrada v troch splátkach, určujú podľa postupu ustanoveného v odsekoch 2 až 7 tohto článku.

Splátky, ktoré majú uhradiť jednotlivé členské štáty, sú nastavené v pomere k príspevkom daného členského štátu do ERF, ktorý je stanovený v článku 1 ods. 2 vnútornej dohody o 10. ERF.

2. Komisia do 15. októbra roka n predloží návrh stanovujúci:
 - a) strop pre ročnú sumu príspevku na rok $n + 2$;
 - b) ročnú sumu príspevku na rok $n + 1$;
 - c) sumu prvej splátky príspevku na rok $n + 1$;
 - d) orientačnú, nezáväznú predpoveď, ktorá vychádza zo štatistického prístupu, očakávaných ročných súm príspevkov na roky $n + 3$ a $n + 4$.

Rada rozhodne o tomto návrhu do 15. novembra roka n .

Členské štáty uhradia prvú splátku príspevku na rok $n + 1$ najneskôr do 21. januára roka $n + 1$.

3. Komisia do 15. júna roka $n + 1$ predloží návrh stanovujúci:
 - a) sumu druhej splátky príspevku na rok $n + 1$;
 - b) revidovanú ročnú sumu príspevku na rok $n + 1$ podľa aktuálnych potrieb v prípade, ak by sa v súlade s článkom 7 ods. 3 vnútornej dohody o 10. ERF ročná suma odchyľovala od aktuálnych potrieb.

▼ **M2**

Rada rozhodne o návrhu najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, čo Komisia predloží svoj návrh.

Členské štáty zaplatia druhú splátku najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, čo Rada prijme rozhodnutie.

4. Po zohľadnení predpovedí EIB súvisiacich s hospodárením a fungovaním investičného nástroja, vrátane úrokových dotácií, ktoré vykonáva EIB, Komisia do 15. júna roka $n + 1$ zostaví a oznámi Rade výkaz finančných záväzkov, platieb a ročnú sumu výziev na úhradu príspevkov, ktoré sa vykonali v roku n a ktoré sa majú vykonať v rokoch $n + 1$ a $n + 2$. Komisia stanoví ročnú sumu príspevkov od členských štátov, ako aj sumu, ktorá sa má ešte vyplatiť z ERF, pričom rozlišuje medzi podielom EIB a podielom Komisie. Tieto sumy na roky $n + 1$ a $n + 2$ vychádzajú z reálnej možnosti zabezpečiť navrhovanú úroveň prostriedkov, pričom je snaha zabrániť významným výkyvom medzi jednotlivými rokmi, ako aj významným koncoročným zostatkom.

5. Komisia do 10. októbra roka $n + 1$ predloží návrh stanovujúci:

- a) tretiu splátku ročného príspevku na rok $n + 1$;
- b) revidovanú ročnú sumu príspevku na rok $n + 1$ podľa aktuálnych potrieb v prípade, ak by sa v súlade s článkom 7 ods. 3 vnútornej dohody o 10. ERF ročná suma odchyľovala od aktuálnych potrieb.

Rada rozhodne o návrhu najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, čo Komisia predloží svoj návrh.

Členské štáty zaplatia tretiu splátku najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, čo Rada prijme rozhodnutie.

6. Suma splátok, ktoré sa vzťahujú na určitý rok, nemôže presiahnuť ročnú sumu príspevku určeného na daný rok. Ročná suma príspevku nemôže presiahnuť strop určený na daný rok. Strop sa môže zvýšiť iba v súlade s článkom 7 ods. 4 vnútornej dohody o 10. ERF. Prípadné zvýšenie stropu sa musí uviesť v návrhoch uvedených v odsekoch 2, 3 a 5 tohto článku.

7. V rámci stropu pre ročnú sumu príspevku, ktorý má každý členský štát zaplatiť, na rok $n + 2$, ročnej sumy príspevku na rok $n + 1$ a splátok príspevkov sa špecifikuje:

- a) suma, s ktorou hospodári Komisia, a
- b) suma, s ktorou hospodári EIB, vrátane úrokových dotácií, ktoré spravuje.

Článok 22

Platba splátok

1. Výzvy na úhradu príspevkov sa najskôr použijú na splatenie súm stanovených pre predchádzajúce Európske rozvojové fondy, a to jedna po druhej.

2. Príspevky členských štátov sa uvádzajú v eurách a uhrádzajú sa v eurách.

▼ **M2**

3. Príspevok uvedený v článku 21 ods. 7 písm. a) pripíše každý členský štát na osobitný účet s názvom „Európska komisia – Európsky rozvojový fond“, otvorený v centrálnej banke príslušného členského štátu alebo v ňou určenej finančnej inštitúcii. Suma takýchto príspevkov zostane na týchto osobitných účtoch dovtedy, kým nebude potrebné vykonať platby. Komisia sa bude snažiť vykonávať všetky výbery z osobitných účtov takým spôsobom, aby sa zachovalo rozdelenie aktív na týchto účtoch zodpovedajúce kľúču pre príspevky podľa článku 1 ods. 2 písm. a) vnútornej dohody o 10. ERF.

Príspevok uvedený v článku 21 ods. 7 písm. b) tohto nariadenia pripíše každý členský štát v súlade s článkom 53 ods. 1.

*Článok 23***Úroky z neuhradených súm príspevku**

1. Po uplynutí lehôt stanovených v článku 21 ods. 2, 3 a 5 je príslušný členský štát povinný zaplatiť úroky v súlade s týmito podmienkami:

- a) úroková sadzba je sadzba uplatňovaná Európskou centrálnou bankou na jej hlavné operácie refinancovania uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*, platná v prvý kalendárny deň mesiaca, v ktorom lehota uplynie, zvýšená o dva percentuálne body. Táto sadzba sa zvyšuje o štvrt' percentuálneho bodu za každý mesiac omeškania;
- b) úroky sú splatné za obdobie, ktoré uplynie od kalendárneho dňa nasledujúceho po uplynutí lehoty splatnosti, až do dňa zaplatenia.

2. Pokiaľ ide o príspevok uvedený v článku 21 ods. 7 písm. a), úroky sa pripisujú na jeden z účtov uvedených v článku 1 ods. 6 vnútornej dohody o 10. ERF.

Pokiaľ ide o príspevok uvedený v článku 21 ods. 7 písm. b), úroky sa pripisujú v prospech investičného nástroja v súlade s článkom 53 ods. 1.

*Článok 24***Výzvy na úhradu neuhradených príspevkov**

Po uplynutí obdobia platnosti finančného protokolu, ktorý tvorí prílohu Dohody o partnerstve AKT-EÚ, Komisia a EIB v súlade s podmienkami stanovenými v tomto nariadení vyzvú členské štáty na zaplatenie časti príspevkov, ktorú sú naďalej povinné zaplatiť v súlade s článkom 21 tohto nariadenia.

*Článok 25***Operácie týkajúce sa ostatných príjmov**

1. Uplatňujú sa články 77 až 79, článok 80 ods. 1 a 2 a články 81 a 82 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 týkajúce sa odhadu výšky pohľadávok, stanovenia výšky pohľadávok, povolenia a pravidiel vymáhania, lehoty premlčania a vnútroštátneho zaobchádzania s pohľadávkami Únie. Vymáhanie môže byť vykonané vo forme rozhodnutia Komisie vykonateľného podľa článku 299 zmluvy.

▼ **M2**

2. So zreteľom na článok 77 ods. 3 a článok 78 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa odkaz na vlastné prostriedky rozumie ako odkaz na príspevky členských štátov vymedzené v článku 21 tohto nariadenia.

3. Na vymáhanie súm v eurách sa uplatňuje článok 83 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012. Uvedený článok sa uplatňuje na vymáhanie súm v miestnej mene, pričom sa použije sadzba centrálnej banky krajiny, ktorá vydáva miestnu menu, platná v prvý kalendárny deň mesiaca, v ktorom sa vystaví príkaz na vymáhanie.

4. So zreteľom na článok 84 ods. 3 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 sa zoznam pohľadávok pre ERF stanovuje osobitne a pripája sa k správe uvedenej v článku 44 ods. 2 tohto nariadenia.

5. Články 85 a 90 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 sa neuplatňujú.

*HLAVA VI**Výdavkové operácie**Článok 26***Rozhodnutia o financovaní**

Viazaniu výdavku predchádza rozhodnutie o financovaní, ktoré prijíma Komisia.

Uplatňuje sa článok 84 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 s výnimkou odseku 2.

*Článok 27***Pravidlá vzťahujúce sa na finančné záväzky**

1. Uplatňuje sa článok 85, s výnimkou odseku 3 písm. c), články 86, 87, 185 a článok 189 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o finančných záväzkoch a vykonávaní vonkajších činností. Článok 95 ods. 2, článok 97 ods. 1 písm. a) a e) a článok 98 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 sa neuplatňujú.

2. Pokiaľ ide o uplatňovanie článku 189 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, ak štáty AKT a ZKÚ zverujú úlohy plnenia rozpočtu podľa článku 17 ods. 3 tohto nariadenia, obdobie uzatvárania individuálnych zmlúv a dohôd o grantoch, ktorými sa vykonávajú opatrenia, možno predĺžiť na viac než tri roky od dátumu uzatvorenia dohody o financovaní.

3. Ak sa prostriedky ERF používajú v rámci nepriameho hospodárenia štátmi AKT alebo ZKÚ, zodpovedný povoluujúci úradník môže po prijatí odôvodnenia predĺžiť dvojročnú lehotu uvedenú v článku 86 ods. 5 tret'om pododseku nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a trojročnú lehotu uvedenú v článku 189 ods. 2 druhom pododseku uvedeného nariadenia.

▼ M2

4. Na konci predĺžených lehôt uvedených v odseku 3 tohto článku alebo lehôt uvedených v článku 86 ods. 5 treťom pododseku a článku 189 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa viazanosť nevyužitých zostatkov podľa potreby zruší.

5. V prípade opatrení prijatých podľa článkov 96 a 97 Dohody o partnerstve EKT – EÚ môže byť trvanie predĺžených lehôt uvedených v odseku 3 tohto článku, v článku 86 ods. 5 treťom pododseku a článku 189 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 pozastavené.

6. Na účely článku 87 ods. 1 písm. c) a odsek 2 písm. b) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa vyhodnocuje správnosť a súlad s príslušnými ustanoveniami zmlúv, Dohody o partnerstve AKT – EÚ, rozhodnutia o pridružení záhoria, vnútornej dohody o 10. ERF, tohto nariadenia a všetkých aktov prijatých pri vykonávaní týchto ustanovení.

7. V každom právnom záväzku sa výslovne stanoví, že Komisia a Dvor audítorov majú právomoc na základe dokumentov a na mieste overiť a vykonať audit, a úrad OLAF má právomoc vyšetrovať všetkých príjemcov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorí získali prostriedky ERF.

*Článok 28***Potvrdenie, povolenie a platba výdavkov**

Uplatňujú sa články 88, 89, článok 90 s výnimkou jeho odseku 4 druhého pododseku, článok 91 a článok 184 ods. 4 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

*Článok 29***Lehoty na platbu**

1. Na platby vykonávané Komisiou sa uplatňuje článok 92 s výhradou odseku 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

2. Ak sa prostriedky ERF používajú v rámci nepriameho hospodárenia štátmi AKT alebo ZKÚ a Komisia uskutočňuje platby v ich mene, lehota uvedená v článku 92 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa uplatňuje na všetky platby neuvedené v písmene a) daného odseku. Dohoda o financovaní obsahuje ustanovenia potrebné na zabezpečenie včasnej súčinnosti verejného obstarávateľa.

3. Nároky vyplývajúce z oneskorených platieb, za ktoré je zodpovedná Komisia, sa účtujú na ťarchu účtu alebo účtov uvedených v článku 1 ods. 6 vnútornej dohody o 10. ERF.

▼ **M2***HLAVA VII***Rozličné vykonávacie ustanovenia***Článok 30***Vnútorný audítor**

Vnútorným audítorom ERF je vnútorný audítor Komisie. Uplatňujú sa články 99 a 100 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

*Článok 31***Informačné systémy, elektronický prenos a elektronická správa**

Primerane sa uplatňujú články 93, 94 a 95 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 týkajúce sa elektronickej správy operácií a dokumentov.

*Článok 32***Dobrá správa a náprava**

Uplatňujú sa články 96 a 97 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

*Článok 33***Použitie centrálnej databázy vylúčených subjektov**

Na vykonávanie ERF sa použije centrálna databáza vylúčených subjektov zriadená podľa článku 108 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, ktorá obsahuje podrobné údaje o záujemcoch, uchádzačoch, žiadateľoch a príjemcoch, ktorí sa nachádzajú v jednej zo situácií uvedených v článku 106, v článku 109 ods. 1 prvom pododseku písm. b) a v článku 109 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia.

Primerane sa uplatňuje článok 108 ods. 2 a 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a ustanovenia článkov 142 a 144 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 o použití centrálnej databázy vylúčených subjektov a prístupe k nej.

So zreteľom na článok 108 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, finančné záujmy Únie zahŕňajú vykonávanie ERF.

*Článok 34***Administratívne dohody s ESVČ**

Medzi Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) a útvarmi Komisie môžu byť dohodnuté podrobné mechanizmy, ktoré delegáciám Únie uľahčia používanie prostriedkov plánovaných na podporu výdavkov spojených s ERF podľa článku 6 vnútornej dohody o 10. ERF.

▼ M2

HLAVA VIII

Druhy financovania

Článok 35

Všeobecné ustanovenia o druhoch financovania

1. Na účely poskytnutia finančnej pomoci podľa tejto hlavy môže mať spolupráca medzi Úniou a štátmi AKT a ZKÚ okrem iného formu:

- a) trojstranných dohôd, ktorými Únia koordinuje s akoukoľvek treťou krajinou svoju pomoc štátu AKT, ZKÚ alebo regiónu;
- b) opatrení administratívnej spolupráce ako sú dvojstranné partnerstvá medzi verejnými inštitúciami, miestnymi orgánmi, vnútroštátnymi verejnými orgánmi alebo súkromnoprávnymi subjektmi členského štátu alebo vzdialeného regiónu poverenými plnením úloh vo verejnom záujme a orgánmi a subjektmi štátu AKT alebo ZKÚ alebo ich regiónu, ako aj opatrení spolupráce za účasti expertov z verejného sektora vyslaných z členských štátov a ich regionálnych a miestnych orgánov;
- c) expertných mechanizmov na ciele budovanie kapacít v štáte AKT, ZKÚ alebo ich regiónu a krátkodobej technickej pomoci a poradenstva im poskytovaného, ako aj podpory udržateľných vedomostných centier a vysokej úrovne vykonávania správy verejných vecí a reformy verejného sektora;
- d) príspevkov na náklady potrebné na vytvorenie a správu verejno-súkromného partnerstva;
- e) podporných programov odvetvovej politiky, prostredníctvom ktorých Únia poskytuje podporu odvetvovému programu štátu AKT alebo ZKÚ, alebo
- f) úrokových dotácií v súlade s článkom 37.

2. Okrem druhov financovania uvedených v článkoch 36 až 42 sa finančná pomoc môže poskytnúť aj prostredníctvom:

- a) odpustenia dlhov v rámci medzinárodne schválených programov znižovania zadlženosti;
- b) vo výnimočných prípadoch prostredníctvom odvetvových a všeobecných programov dovozu, ktoré môžu mať podobu:
 - odvetvových programov dovozu v naturáliách,
 - odvetvových programov dovozu, ktoré poskytujú devízové prostriedky na financovanie dovozu pre dané odvetvie, alebo
 - všeobecných programov dovozu, ktoré poskytujú devízové prostriedky na financovanie všeobecného dovozu širokej škály výrobkov.

3. Finančná pomoc sa môže poskytnúť aj prostredníctvom príspevkov do medzinárodných, regionálnych alebo vnútroštátnych fondov, ako sú fondy zriadené a spravované Európskou investičnou bankou, členskými štátmi alebo štátmi AKT alebo ZKÚ a regiónmi, alebo medzinárodnými organizáciami, s cieľom prilákať spoločné financovanie od rôznych darcov alebo do fondov zriadených jedným alebo viacerými darcami na účely spoločného vykonávania projektov.

Podľa potreby sa má poskytovať recipročný prístup finančných inštitúcií Únie k finančným nástrojom zriadeným inými organizáciami.

▼ M2

4. V rámci podpory transformácie a reforiem v štátoch AKT a ZKÚ Únia čerpá zo skúseností a znalostí, ktoré získali členské štáty, a delí sa o ne.

Článok 36

Verejné obstarávanie

1. Uplatňuje sa článok 101 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, ktorým sa vymedzuje pojem "verejné zákazky".

2. Na účely tohto nariadenia verejnými obstarávateľmi sú:

- a) Komisia v mene a na účet jedného alebo viacerých štátov AKP alebo ZKÚ;
- b) subjekty a osoby uvedené v článku 185 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a poverené príslušnými úlohami plnenia rozpočtu.

3. V prípade verejných zákaziek zadávaných verejnými obstarávateľmi uvedenými v odseku 2 tohto článku, alebo na ich účet, sa uplatňujú ustanovenia prvej časti hlavy V kapitoly 1 a druhej časti hlavy IV kapitoly 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 s výnimkou:

- a) článku 103, článku 104 ods. 1 druhého pododseku a článku 111 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012;
- b) článku 127 ods. 3 a 4, článku 128, článkov 134 až 137, článku 139 ods. 3 až 6, článku 148 ods. 4, článku 151 ods. 2, článku 160, článku 164, článku 260 druhej vety a článku 262 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012.

Na verejné zákazky na nehnuteľnosti sa uplatňuje článok 124 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012.

Prvý pododsek tohto odseku sa neuplatňuje na verejných obstarávateľov uvedených v odseku 2 písm. b) tohto článku, ktorým Komisia v nadväznosti na kontroly uvedené v článku 61 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 povolila používať vlastné postupy obstarávania.

4. V prípade verejných zákaziek zadávaných Komisiou na vlastný účet, ako aj pri vykonávaní opatrení týkajúcich sa pomoci v rámci krízového riadenia, operácií civilnej ochrany a humanitárnej pomoci sa uplatňujú ustanovenia prvej časti hlavy V nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

5. V prípade nedodržania postupov uvedených v odseku 3 nie sú výdavky na predmetné operácie oprávnené na financovanie z ERF.

6. Postupy obstarávania uvedené v odseku 3 sa stanovujú v dohode o financovaní.

7. So zreteľom na článok 263 ods. 1 písm. a) delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012:

- a) „predbežné oznámenie“ je oznámenie, v ktorom verejný obstarávateľia oznámia orientačné informácie o odhadovanej celkovej hodnote a predmete zákaziek a rámcových dohôd, ktoré majú v úmysle zadať či uzatvoriť počas rozpočtového roka, avšak s výnimkou zákaziek v rámci rokovacieho konania bez predchádzajúceho zverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania;

▼ **M2**

- b) „oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania“ je prostriedok, ktorým verejní obstarávatelia oznámia svoj zámer začať postup zadávania zákazky alebo uzatvorenia rámcovej dohody, alebo vytvoriť dynamický nákupný systém v súlade s článkom 131 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012;
- c) „oznámenie o výsledku verejného obstarávania“ je oznámenie, v ktorom sa uvedie výsledok postupu zadávania zákaziek, uzatvárania rámcových dohôd alebo zadávania zákaziek v rámci dynamického nákupného systému.

*Článok 37***Granty**

1. S výhradou odsekov 2 a 3 tohto článku sa uplatňuje hlava VI prvej časti a článok 192 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

2. Granty sú priame finančné príspevky z ERF poskytované ako donácie, ktorými sa financuje:

a) činnosť, ktorá je určená na to, aby pomohla dosiahnuť cieľ Dohody o partnerstve AKT – EÚ alebo rozhodnutia o pridružení zámoria, alebo programu alebo projektu prijatého v súlade s uvedenou dohodou alebo rozhodnutím, alebo

b) fungovanie subjektu, ktorý sleduje cieľ uvedený v písmene a).

Grant v zmysle písmena a) môže byť udelený subjektu uvedenému v článku 208 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

3. Komisia v rámci práce so zainteresovanými stranami zo štátov AKT a ZKÚ zohľadňuje ich osobitosti, vrátane ich potrieb a súvislostí pri určovaní spôsobov financovania, typu príspevku, spôsobov udeľovania a správnych opatrení na hospodárenie s grantmi, s cieľom získať a čo najlepšie reagovať na najširšiu možnú škálu zainteresovaných strán zo štátov AKT a ZKÚ, ako aj čo najúčinnejšie dosahovať ciele Dohody o partnerstve AKT – EÚ alebo rozhodnutia o pridružení zámoria. Treba podporovať osobitné spôsoby, ako sú dohody o partnerstve, finančná podpora tretích strán, priame udeľovanie alebo obmedzené výzvy na predloženie návrhov či jednorazové platby.

4. Granty v zmysle tohto nariadenia nepredstavujú:

a) položky uvedené v článku 121 ods. 2 písm. b) až f), h) a i) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012;

b) finančná pomoc uvedená v článku 35 ods. 2 tohto nariadenia.

5. Články 175 a 177 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 sa neuplatňujú.

*Článok 38***Ceny**

Uplatňuje sa hlava VII prvej časti nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 s výnimkou jeho článku 138 ods. 2 druhého pododseku.

▼ **M2***Článok 39***Rozpočtová podpora**

Uplatňuje sa článok 186 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Všeobecná alebo odvetvová rozpočtová podpora Únie je založená na vzájomnej zodpovednosti a spoločných záväzkoch voči univerzálnym hodnotám a jej cieľom je posilniť zmluvné partnerstvá medzi Úniou a štátmi AKT alebo ZKÚ na podporu demokracie, ľudských práv a právneho štátu, podporu udržateľného a inkluzívneho hospodárskeho rastu a na odstránenie chudoby.

Akékoľvek rozhodnutie poskytnúť rozpočtovú podporu je založené na politikách rozpočtovej podpory schválených Úniou, jasne stanovených kritériách oprávnenosti a starostlivom posúdení rizík a prínosov.

Jedným z kľúčových faktorov takého rozhodnutia je vyhodnotenie záväzkov, záznamov a pokroku štátov AKT a ZKÚ so zreteľom na demokraciu, ľudské práva a právny štát. Rozpočtová podpora je diferencovaná tak, aby lepšie reagovala na politické, hospodárske a sociálne súvislosti štátov AKT a ZKÚ, s prihliadnutím na nestabilnú situáciu.

Komisia pri poskytovaní rozpočtovej podpory jasne vymedzuje svoje podmienky a sleduje ich plnenie, pričom podporuje aj rozvoj kapacít parlamentnej kontroly a auditu a zlepšovanie transparentnosti a prístupu verejnosti k informáciám.

Vyplácanie rozpočtovej podpory je podmienené uspokojivým pokrokom pri dosahovaní cieľov dohodnutých so štátmi AKT a ZKÚ.

Pri poskytovaní rozpočtovej podpory ZKÚ sa zohľadňujú ich inštitucionálne väzby na príslušný členský štát.

*Článok 40***Finančné nástroje**

Finančné nástroje sa môžu zriaďovať v rozhodnutiach o financovaní podľa článku 26. Ak je to možné, patria pod vedenie EIB, pod vedenie mnohostrannej európskej finančnej inštitúcie, ako je Európska banka pre obnovu a rozvoj (EBOR), alebo dvojstrannej európskej finančnej inštitúcie, napr. dvojstranných rozvojových bánk, prípadne sú združené s ďalšími grantmi z iných zdrojov.

Komisia môže používať finančné nástroje v rámci priameho hospodárenia alebo v rámci nepriameho hospodárenia zverením úloh subjektom podľa článku 58 ods. 1 písm. c) bodov ii), iii), v) a vi) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012. Uvedené subjekty musia spĺňať požiadavky nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a dodržiavať ciele, normy a politiky Únie, ako aj najlepšie postupy týkajúce sa použitia finančných prostriedkov Únie a podávania príslušných správ.

▼ **M2**

Subjekty, ktoré spĺňajú požiadavky uvedené v článku 60 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, sa považujú za subjekty, ktoré spĺňajú podmienky účasti stanovené v článku 139 uvedeného nariadenia. Uplatňuje sa hlava VIII prvej časti nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 s výnimkou jeho článku 139 ods. 1, odseku 4 prvého pododseku a odseku 5.

Finančné nástroje sa na účely vykonávania a vykazovania môžu zoskupovať do facílít.

*Článok 41***Experti**

Uplatňuje sa článok 204 druhý odsek nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a článok 287 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 o platených externých expertoch.

*Článok 42***Trustové fondy Únie**

1. Uplatňuje sa článok 187 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 s výhradou odseku 2 tohto článku.

2. So zreteľom na článok 187 ods. 8 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 je príslušným výborom výbor uvedený v článku 8 vnútornej dohody o 10. ERF.

*HLAVA IX****Predkladanie účtovných závierok a účtovníctvo****Článok 43***Účtovné závierky ERF**

1. Účtovné závierky ERF, v ktorých sa opisuje jeho finančná situácia k 31. decembru daného roka, obsahujú:

- a) finančné výkazy;
- b) správu o výsledku finančného hospodárenia.

K finančným výkazom sa prikladajú informácie, ktoré poskytuje EIB v súlade s článkom 57.

2. Účtovník zasiela Dvoru audítorov predbežnú účtovnú závierku do 31. marca nasledujúceho roka.

3. Dvor audítorov do 15. júna nasledujúceho roka predloží pripomienky k predbežnej účtovnej závierke v súvislosti s tou časťou prostriedkov ERF, za ktoré je v rámci finančného hospodárenia zodpovedná Komisia, aby Komisia mohla vykonať opravy potrebné na zosustavenie konečnej účtovnej závierky.

4. Konečnú účtovnú závierku schvaľuje Komisia, ktorá ju zasiela Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov najneskôr do 31. júla nasledujúceho roka.

5. Uplatňuje sa článok 148 ods. 3 druhý pododsek nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

▼ **M2**

6. Konečná účtovná závierka sa spolu s vyhlásením o vierohodnosti, ktoré vydáva Dvor audítorov podľa článku 49, uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie* do 15. novembra nasledujúceho roka.

7. Predbežná účtovná závierka a konečná účtovná závierka môžu byť zaslané v súlade s odsekmi 2 a 4 elektronickými prostriedkami.

*Článok 44***Finančné výkazy a správa o výsledku finančného plnenia**

1. Uplatňuje sa článok 145 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

2. Správu o výsledku finančného plnenia vypracúva zodpovedný povolujujúci úradník a predkladá ju účtovníkovi do 15. marca na začlenenie do účtovnej závierky ERF. V správe sa uvádza pravdivý a verný obraz o príjmových a výdavkových operáciách s prostriedkami ERF. Táto správa sa uvádza v miliónoch EUR a zahŕňa:

- a) výkaz hospodárskeho výsledku, v ktorom sa uvádzajú všetky finančné operácie za daný rok, pokiaľ ide o príjmy a výdavky;
- b) prílohu k výkazu hospodárskeho výsledku, ktorá dopĺňa a vysvetľuje informácie uvedené vo výkaze.

3. Výkaz hospodárskeho výsledku obsahuje:

- a) tabuľku so zmenami pridelených prostriedkov v priebehu predchádzajúceho rozpočtového roka;
- b) tabuľku, ktorá podľa pridelených prostriedkov uvádza celkové finančné záväzky, pripísané finančné prostriedky a platby uskutočnené počas rozpočtového roka, ako aj súhrnné celkové sumy od zriadenia ERF.

*Článok 45***Monitorovanie a podávanie správ zo strany Komisie a EIB**

1. Komisia a EIB monitorujú v rozsahu, v akom sa ich to týka, používanie pomoci z ERF štátmi AKT, ZKÚ alebo iným prijímateľom, ako aj vykonávanie projektov financovaných z prostriedkov ERF, s osobitným zreteľom na ciele uvedené v článkoch 55 a 56 Dohody o partnerstve AKT – EÚ a v príslušných ustanoveniach rozhodnutia o pridružení zámoria.

2. EIB pravidelne informuje Komisiu o vykonávaní projektov financovaných z prostriedkov ERF, ktoré spravuje, pričom sa riadi postupmi uvedenými v prevádzkových usmerneniach investičného nástroja.

3. Komisia a EIB poskytujú členským štátom informácie o používaní prostriedkov ERF na prevádzkové účely ako je uvedené v článku 18 vykonávacieho nariadenia. Komisia zasiela tieto informácie Dvoru audítorov v súlade s článkom 11 ods. 5 vnútornej dohody o 10. ERF.

▼ **M2***Článok 46***Účtovníctvo**

Na prostriedky ERF spravované Komisiou sa uplatňujú účtovné pravidlá uvedené v článku 143 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012. Tieto pravidlá sa uplatňujú na ERF s prihliadnutím na osobitný charakter jeho činností.

Na finančné výkazy uvedené v článku 44 tohto nariadenia sa uplatňujú účtovné zásady uvedené v článku 144 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Uplatňujú sa články 151, 153, 154 a 155 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Účtovník vypracúva a po prerokovaní so zodpovedným povolujuúcim úradníkom prijíma účtovú osnovu, ktorá sa uplatňuje na operácie ERF.

*Článok 47***Rozpočtové účtovníctvo**

1. Rozpočtové účty umožňujú podrobne sledovať používanie prostriedkov ERF.

2. V rozpočtových účtoch sa uvádzajú všetky:

- a) pridelené a zodpovedajúce prostriedky ERF;
- b) finančné záväzky;
- c) úhrady a
- d) stanovené pohľadávky a príjmové operácie za rozpočtový rok v plnom rozsahu a bez vzájomného vyrovnávania.

3. Ak sú finančné záväzky, platby a pohľadávky vyjadrené v národných menách, účtovný systém v prípade potreby umožňuje ich zaúčtovanie v národnej mene aj v eurách.

4. Rámcové finančné záväzky sa účtujú v eurách v hodnote uvedenej v rozhodnutiach o financovaní prijatých Komisiou. Jednotlivé finančné záväzky sa účtujú v eurách v hodnote ekvivalentnej hodnote právnych záväzkov. Táto hodnota môže zahŕňať:

- a) rezervu na úhradu refundovateľných výdavkov po predložení podporných dokumentov;
- b) rezervu na úpravu cien, zvýšenie množstva a nepredvídané výdavky vymedzené v zmluvách financovaných z prostriedkov ERF;
- c) finančnú rezervu na kolísanie menových kurzov.

5. Všetky účtovné záznamy týkajúce sa plnenia finančných záväzkov sa uchovávajú počas piatich rokov od dátumu rozhodnutia o udelení absolutória na použitie finančných prostriedkov ERF uvedeného v článku 50 v súvislosti s rozpočtovým rokom, v ktorom sa finančný záväzok ukončil na účtovné účely.

▼ **M2***HLAVA X***Externý audit a absolútorium***Článok 48***Externý audit**

1. Pokiaľ ide o operácie financované z prostriedkov ERF, ktoré spravuje Komisia v súlade s článkom 16, vykonáva Dvor audítorov svoje právomoci v súlade s týmto článkom a článkom 49.
2. Uplatňujú sa články 159, 160, článok 161 s výnimkou jeho odseku 6, článok 162 s výnimkou jeho odseku 3 prvej vety a jeho odseku 5, a článok 163 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
3. Na účely článku 159 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 Dvor audítorov prihliada na zmluvy, Dohodu o partnerstve AKT – EÚ, na rozhodnutie o pridružení zámoria, na vnútornú dohodu o 10. ERF, toto nariadenie a všetky ďalšie akty prijaté na základe uvedených nástrojov.
4. Na účely článku 162 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 je dátum uvedený v prvej vete 15. jún.
5. Dvor audítorov musí byť informovaný o vnútorných predpisoch uvedených v článku 56 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, vrátane vymenovania povoľujúcich úradníkov, ako aj o akte o delegovaní uvedenom v článku 69 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
6. Vnútroštátne audítorské orgány štátov AKT a ZKÚ sa nabádajú, aby spolupracovali s Dvorom audítorov, pokiaľ ich na spoluprácu Dvor vyzve.
7. Dvor audítorov môže na žiadosť niektorej inej inštitúcie Únie vydať stanovisko k otázkam týkajúcim sa ERF.

*Článok 49***Vyhlásenie o vierohodnosti**

V tom istom čase, keď sa predkladá výročná správa podľa článku 162 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, predloží Dvor audítorov Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtovníctva, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií, ktoré sa uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

*Článok 50***Absolútorium týkajúce sa Komisie**

1. Rozhodnutie o absolútoriu sa vzťahuje na účtovné závierky uvedené v článku 43, okrem tých ich častí, ktoré v súlade s článkom 57 predkladá EIB, a prijme sa v súlade s článkom 164 a článkom 165 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012. Absolútorium uvedené v článku 164 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa udeľuje v súvislosti s prostriedkami ERF, ktoré spravuje Komisia v súlade s článkom 16 ods. 1 tohto nariadenia pre rok n.

▼ **M2**

2. Rozhodnutie o absolútoriu sa uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
3. Uplatňujú sa články 166 a 167 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

DRUHÁ ČASŤ

INVESTIČNÝ NÁSTROJ*Článok 51***Úloha Európskej investičnej banky**

EIB spravuje investičný nástroj a vykonáva operácie v rámci neho, vrátane úrokových dotácií a technickej pomoci, v mene Únie v súlade s druhou časťou tohto nariadenia.

EIB okrem toho uskutočňuje finančné plnenie ďalších operácií vykonávaných prostredníctvom financovania z vlastných zdrojov v súlade s článkom 4 vnútornej dohody o 10. ERF, prípadne v kombinácii s úrokovými dotáciami, ktoré čerpá z prostriedkov ERF.

Vykonávaním druhej časti tohto nariadenia nevznikajú žiadne povinnosti ani záväzky na strane Komisie.

*Článok 52***Odhady finančných záväzkov a platieb investičného nástroja**

Na účely vypracovania výkazu uvedeného v článku 7 ods. 1 vnútornej dohody o 10. ERF zasiela EIB Komisii v súlade s vnútornou dohodou o 10. ERF do 1. septembra každého roka svoje odhady finančných záväzkov a platieb súvisiacich s operáciami investičného nástroja, vrátane úrokových dotácií, ktoré vykonáva. V prípade potreby EIB predloží Komisii aktualizované odhady finančných záväzkov a platieb. Spôsoby sa vymedzujú v dohode o správe uvedenej v článku 55 ods. 4 tohto nariadenia.

*Článok 53***Správa príspevkov do investičného nástroja**

1. Príspevky uvedené v článku 21 ods. 7 písm. b), ktoré prijala Rada, uhradia členské štáty EIB tak, aby prijímateľ neznášal nijaké náklady, a to prostredníctvom osobitného účtu zriadeného EIB na meno investičného nástroja v súlade s podrobnými pravidlami stanovenými v dohode o správe ustanovenej v článku 55 ods. 4.

2. Ak Rada nerozhodne inak v súvislosti s odmenou EIB podľa článku 5 vnútornej dohody o 10. ERF, výnosy, ktoré EIB získa prostredníctvom kreditného zostatku na osobitných účtoch uvedených v odseku 1 tohto článku, dopĺňajú investičný nástroj, zohľadňujú sa pri výzvach na úhradu príspevkov uvedených v článku 21.

▼M2

3. EIB vykonáva pokladničnú správu súm uvedených v odseku 1 v súlade s podrobnými pravidlami stanovenými v dohode o správe uvedenej v článku 55 ods. 4.

4. Investičný nástroj sa spravuje v súlade s podmienkami stanovenými v Dohode o partnerstve AKT – EÚ, v rozhodnutí o pridružení zámoria, vo vnútornej dohode o 10. ERF a v druhej časti tohto nariadenia.

*Článok 54***Odmena EIB**

Odmena EIB sa vypočítava na princípe plnej náhrady za správu operácií investičného nástroja. Rada rozhodne o prostriedkoch a mechanizmoch odmeňovania EIB v súlade s článkom 5 ods. 4 vnútornej dohody o 10. ERF. Opatrenia, ktorými sa toto rozhodnutie vykoná, sa zapracujú do dohody o správe uvedenej v článku 55 ods. 4.

*Článok 55***Vykonávanie investičného nástroja**

1. EIB uplatňuje vlastné pravidlá na nástroje financované z prostriedkov ERF, ktoré spravuje.

2. Ak sú programy alebo projekty spolufinancované členskými štátmi alebo ich vykonávacími orgánmi a zodpovedajú prioritám stanoveným v stratégiách spolupráce pre jednotlivé krajiny a v programových dokumentoch podľa vykonávacieho nariadenia stanoveného v článku 10 ods. 1 vnútornej dohody o 10. ERF a článku 83 rozhodnutia o pridružení zámoria, môže EIB zveriť úlohy v rámci vykonávania investičného nástroja členským štátom alebo ich vykonávacím orgánom.

3. EIB zverejňuje mená príjemcov finančnej podpory v rámci investičného nástroja, ak pri takomto zverejnení nehrozí riziko poškodenia obchodných záujmov príjemcu, za náležitého dodržiavania požiadaviek dôvernosti a bezpečnosti, najmä ochrany osobných údajov. V rámci kritérií na prístupnosť a rozsah podrobností zverejnených informácií sa zohľadňujú osobitosti daného odvetvia a povaha investičného nástroja.

4. Podrobné pravidlá vykonávania tejto časti sú predmetom dohody o správe medzi Komisiou, ktorá koná v mene Únie, a EIB.

*Článok 56***Podávanie správ v rámci investičného nástroja**

EIB pravidelne informuje Komisiu o operáciách vykonávaných v rámci investičného nástroja vrátane úrokových dotácií, o použití všetkých príspevkov zaplatených EIB, a najmä o celkových štvrtročných sumách finančných záväzkov, zákaziek a platieb v súlade s podrobnými pravidlami ustanovenými v dohode o správe uvedenej v článku 55 ods. 4.

▼ **M2***Článok 57***Účtovníctvo, finančné výkazy a výročná správa investičného nástroja**

1. EIB vedie účty investičného nástroja vrátane úrokových dotácií financovaných ERF s cieľom sledovať úplný cyklus pohybu finančných prostriedkov od ich získania po vyplatenie a následný príjem, ktorý vytvárajú, a akékoľvek vrátené prostriedky. EIB vypracúva príslušné účtovné pravidlá a postupy v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi a informuje o nich Komisiu a členské štáty.

2. EIB každý rok predkladá Rade a Komisii správu o realizácii operácií financovaných z prostriedkov ERF, ktoré spravuje, vrátane účtovných výkazov zostavených v súlade s pravidlami a postupmi uvedenými v odseku 1 a informácií uvedených v článku 44 ods. 3.

Tieto dokumenty sa predkladajú ako návrhy najneskôr do 28. februára a v konečnej podobe najneskôr do 30. júna nasledujúceho rozpočtového roku, aby ich Komisia mohla v súlade s článkom 11 ods. 6 vnútornej dohody o 10. ERF použiť pri vypracúvaní účtovných závierok uvedených v článku 43. Správu o hospodárení s finančnými prostriedkami spravovanými EIB predkladá EIB Komisii do 31. marca.

*Článok 58***Externý audit a udelenie absolútoría na operácie EIB**

Operácie financované z prostriedkov ERF, spravované EIB v súlade s touto časťou, podliehajú postupom auditu a udelenia absolútoría ustanoveným v stanovách EIB pre všetky jej operácie. Podrobné pravidlá vykonávania auditu Dvorom audítorov sú uvedené v trojstrannej dohode medzi EIB, Komisiou a Dvorom audítorov.

TRETIA ČASŤ

PRECHODNÉ USTANOVENIA*Článok 59***Príjmy z úrokov z prostriedkov ôsmeho, deviateho a desiateho ERF**

Zostatok príjmov získaných z úrokov z prostriedkov ôsmeho, deviateho a desiateho ERF sa prevedie do ERF a prideli sa na rovnaké účely ako príjmy uvedené v článku 1 ods. 6 vnútornej dohody o 10. ERF. Tento postup sa uplatňuje aj na rozličné príjmy ôsmeho, deviateho a desiateho ERF, napríklad z úrokov z omeškania získaných v prípade neskorého zaplatenia príspevkov členských štátov do príslušného ERF. Úroky, ktoré vznikli z prostriedkov ERF spravovaných EIB, dopĺňajú investičný nástroj.

▼ **M2**

Článok 60

Uplatňovanie tohto nariadenia na operácie ôsmeho, deviateho a desiateho ERF

Ustanovenia tohto nariadenia sa uplatňujú aj na operácie financované z ôsmeho, deviateho a desiateho ERF, bez toho, aby boli dotknuté existujúce právne záväzky. Toto pravidlo sa neuplatňuje na investičný nástroj.

Článok 61

Začiatok poskytovania príspevkov

Postup týkajúci sa príspevkov členských štátov stanovený v článkoch 21 až 24 tohto nariadenia sa uplatní prvý raz na príspevky v roku 2016. Do tej doby sa uplatňujú články 57 až 61 nariadenia (ES) č. 215/2008.

▼ **B**

Uplatňuje sa na rovnaké obdobie ako vnútorná dohoda.